



Z131/2017-5

ZMLUVA O VYTVORENÍ A POUŽITÍ DIELA

uzatvorená podľa zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

SLOVENSKÁ NÁRODNÁ GALÉRIA, štátna príspevková organizácia Ministerstva kultúry Slovenskej republiky

Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava

Štatutárny orgán: Mgr. Alexandra Kusá, PhD. – generálna riaditeľka

IČO: 00 164 712

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: IBAN SK858 18000000007000117526

(ďalej len „SNG“ alebo „objednávateľ“)

a

Unfold

Adresa: 39 Waveney Avenue, London, SE15 3UQ

IČO: 10038683

DIČ:

IČ DPH:

Konateľ: M.A. Lucia Dubáčová

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

(ďalej len „dodávateľ“)

Článok 1 Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok dodávateľa vytvoriť pre objednávateľa dielo špecifikované v článku 2 tejto zmluvy (ďalej len „dielo“) a záväzok objednávateľa zaplatiť dodávateľovi za vytvorené dielo odmenu podľa článku 3 tejto zmluvy, ako aj úprava práv a povinností zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela a udelenie súhlasu dodávateľa na použitie diela spôsobom a na účel, dohodnutým v článku 5 tejto zmluvy.

Článok 2 Dielo, čas a miesto dodania diela

1. Dodávateľ sa zaväzuje vytvoriť svojou vlastnou tvorivou činnosťou dielo **interaktívna aplikácia „Učeň Majstra z Okoličného“**, ktorá bude využitá na výstave „Majster z Okoličného“ (7. septembra 2017 – 26. novembra 2017, Slovenská národná galéria, Námestie Ľudovíta Štúra 4, Bratislava). Špecifikácia, cenník a harmonogram prác tvoria prílohu č. 1 tejto zmluvy.
2. Dodávateľ je povinný odovzdať dielo v priestoroch objednávateľa uvedených v bode 1 tohto článku najneskôr do **31. augusta 2017**.

Článok 3 Odmena a platobné podmienky

1. Odmena za vytvorenie diel je stanovená na základe dohody zmluvných strán **celkom vrátane DPH 5 150,00 € - slovom päťtisícstopäťdesiat** (dodávateľ nie je platca DPH). Táto odmena zahŕňa aj odmenu za použitie diela podľa článku 5 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ, okrem odmeny podľa odseku 1 tohto článku nemá nárok na žiadnu inú odmenu, ani úhradu nákladov, výdavkov alebo poplatkov spojených s vytvorením diela a odovzdaním veci (nosiča), ktorej prostredníctvom je dielo vyjadrené.
3. Odmena za vytvorenie diela, resp. udelenie licencie na použitie diela, bude uhradená v lehote 30 dní po riadnom dodaní diela objednávateľovi na účet dodávateľa vo zvolenom peňažnom ústave uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Článok 4 Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dodávateľ sa zaväzuje vytvoriť dielo osobne a na vlastnú zodpovednosť.
2. Dodávateľ zodpovedá objednávateľovi za porušenie cudzích autorských práv a za spôsobenú škodu.
3. Dodávateľ sa zaväzuje sprístupniť objednávateľovi testovaciu verziu počas vývoja aplikácie
4. Dodávateľ sa zaväzuje predložiť objednávateľovi na schválenie grafický dizajn aplikácie.
5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi digitálne reprodukcie, texty a ďalšie podklady potrebné pre vytvorenie aplikácie.
6. Objednávateľ poskytne dodávateľovi súčinnosť pri príprave grafického dizajnu – na vyžiadanie mu sprístupní vizuál výstavy a katalógu „Majster z Okolíčného“
7. Objednávateľ môže od tejto zmluvy odstúpiť, ak nebolo dielo vytvorené podľa zadanej objednávky, alebo ak má dielo neodstrániteľné nedostatky. V prípade, ak ide o odstrániteľné nedostatky, ktoré môže dodávateľ v primeranej lehote odstrániť, SNG môže odstúpiť od zmluvy len ak v tejto lehote dodávateľ nedostatky neodstráni.
8. Objednávateľ poskytne HW a vybavenie potrebné pre inštaláciu diela v priestoroch výstavy (*dotyková obrazovka, počítač, projektor, stojan pre dotykovú obrazovku*).
9. Objednávateľ je povinný poskytnúť dodávateľovi súčinnosť pri odovzdaní diela, v prípade potreby poskytnúť dodávateľovi všetky potrebné podklady a zadania k vytvoreniu diela.
10. Zmluvné strany sa budú počas vývoja aplikácie stretávať (minimálne 2-krát počas prípravy aplikácie), aby zabezpečili vzájomnú informovanosť o priebehu vývoja. Z každého stretnutia budú vyhotovené zápisy, ktoré budú obsahovať zoznam úloh objednávateľa a dodávateľa a tiež zoznam dohodnutých skutočností.
11. Zmluvné strany spíšu o odovzdaní a prevzatí diela odovzdávací protokol.
12. V prípade, že sa počas konania výstavy vyskytnú chyby alebo iné problémy súvisiace s chodom interaktívnej aplikácie, je dodávateľ povinný poskytnúť súčinnosť objednávateľovi pri riešení daných problémov s odozvou do 4 hodín od nahlásenia prostredníctvom e-mailu, alebo telefonicky. Za týmto účelom bude môcť Objednávateľ kontaktovať spôsobilú kontaktnú osobu dodávateľa:

Meno a priezvisko: Lucia Dubačová



Článok 5 Spôsob použitia diela a udelenie licencie

1. Dodávateľ vytvorí a sprístupní dielo ako verejné vlastníctvo („public domain“) a zverejní zdrojový kód na Github.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že sprístupnenie diela ako verejného vlastníctva je v cene odmeny.

Článok 6 Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie obchodného tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 odsek 1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v registri, pričom SNG sa zväzuje zabezpečiť jej zverejnenie.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní podľa ich slobodnej vôle, určite a zrozumiteľne.
3. Táto zmluva sa riadi slovenským právnym poriadkom, predovšetkým príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých jeden exemplár dostane dodávateľ a ostatné ostávajú pre potrebu objednávateľa.

V dňa

V dňa

Slovenská národná galéria

Mgr. Alexandra Kusá, PhD.

generálna riaditeľka

Unfold

M.A Lucia Dubačová

Konateľ

Prílohy:

Príloha 1 – špecifikácia, cenník a harmonogram prác

FUNCTIONAL SPECIFICATIONS

This document describes the minimal specification of the interactive application Apprentice of Okolicne. Within the production process there will be time to discuss and collaboratively prioritise more features as discussed with the Client.

General: Interactive application for a touchscreen running on OS Windows in a web browser

Elements: 5 categories in 3 steps:

step 1: exteriors and interiors

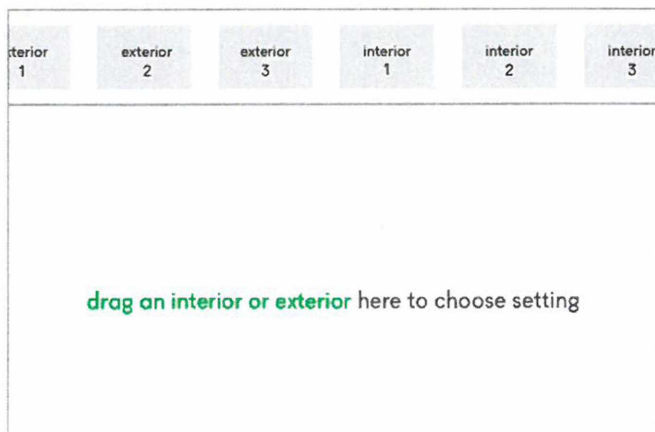
step 2: brocade patterns

step 3: figures and objects



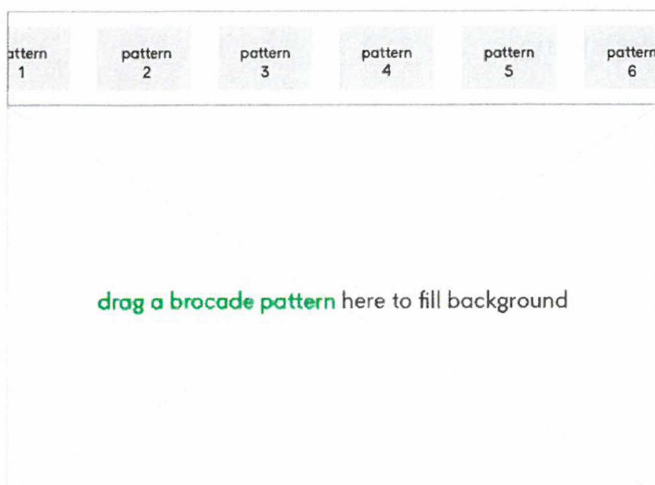
Introduction screen:

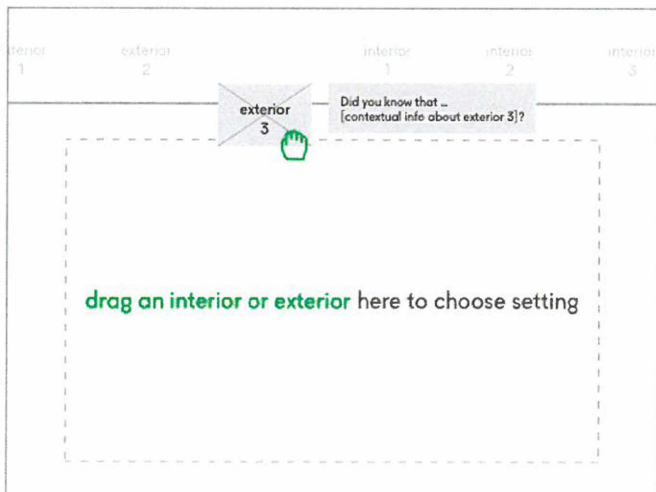
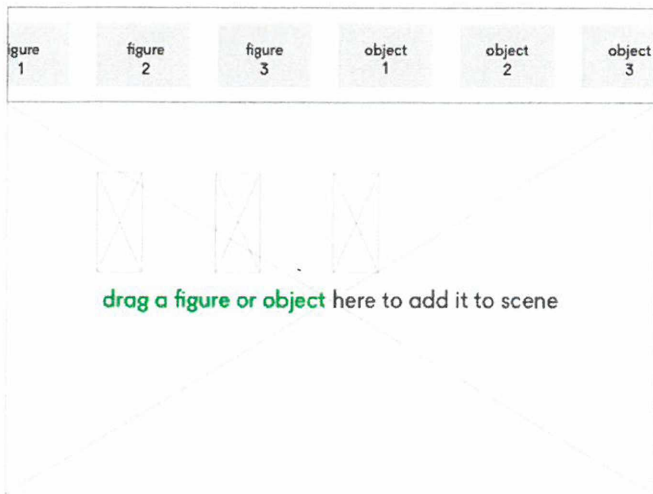
- touch activation of the application



Drag and drop interaction:

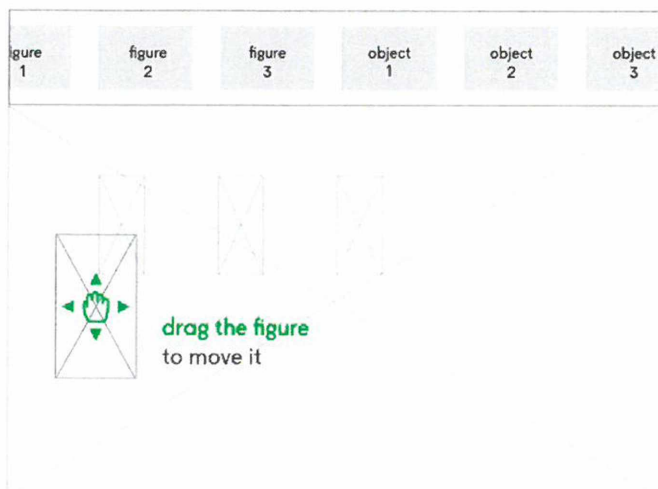
- browsing library of elements
- picking element(s) for each step
- dragging element(s) to the canvas





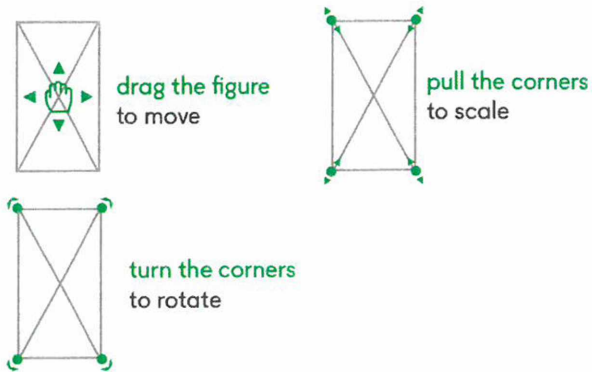
Pop-up information:

- short information is presented related to elements the user interacts with
- at least one piece of information is shown to every user who creates a composition



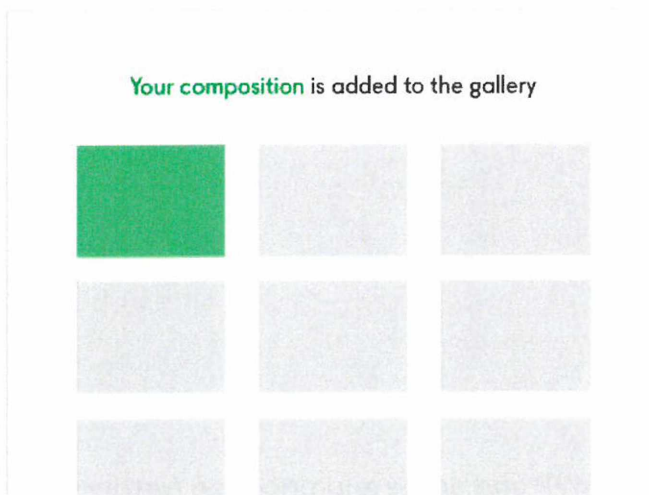
Arranging:

- figures and objects can be arranged on the canvas



Basic editing:

- available for figures and objects
- includes moving, scaling and rotation



Sharing:

- the finished composition is saved and uploaded to the online gallery
- In the online gallery, website visitors can browse and view compositions created on the touch screen in the gallery space

Notes:

The above shown pictures are only illustratory, not real representations nor designs of the actual application.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

The touch screen composition application will be developed as a web application running in a modern browser on a Windows OS laptop.

The public gallery of finished compositions will be accessible via a public URL and will work in modern desktop browsers.

Software

Back-end

- Server: VPN hosting at 5\$ / month (e.g. Digital Ocean)
- Framework: a framework like Flask (Python based)

Front-end

App will utilize native HTML elements for images as much as possible and use Javascript to set CSS attributes to specify position, rotation, scale and ordering. To handle touch interactions we'll use a library like Interact.js.

Hardware

Touchscreen

Table + stand for touchscreen

Projector

Laptop with latest chrome and firefox installed

MILESTONES:

7.8.2017 - minimal viable prototype

8.8.2017 - meeting with SNG to test and discuss the MVP and agree and prioritize further features to be developed

14.8.2017 - preliminary testing of the application, meeting with SNG, and deciding on final fixes

31.8.2017 - project handover

DELIVERABLES

Application functioning on laptop to be connected to touch screen

Gallery of user-generated compositions accessible via public URL

Source code hosted in public Unfold Collective Github repository

PRICE BREAKDOWN

Item	Cost
Research	€200.00
Content preparation	€200.00
Software development	€2,550.00
Graphic design	€1,050.00
UX design	€400.00
Production and administration	€550.00
Testing	€200.00
Total	€5,150.00

additional requests after delivery €20/hour/person

FINANČNÁ KONTROLA			
vykonaná podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite v znení neskorších predpisov		② 	
Finančná operácia je v súlade:			
(príjem – použitie – poskytnutie – právny úkon – iný úkon majetkovej povahy)			
S rozpočtom:	Dátum	Meno	PODPIS
S osobitnými predpismi/ s uzatvorenými zmluvami:	Dátum	Meno	PODPIS
S inými podmienkami poskytnutia verejných prostriedkov:	Dátum	Meno	PODPIS
So zákonom o VO v platnom znení. FO podlieha - ☒ nepodlieha zákonu o VO	Dátum	Meno	PODPIS
Finančnú operáciu overil a súhlasí s jej vykonaním/pokračovaním:	Dátum	Meno	PODPIS